

翻譯名義集

九之十

野

釋



翻譯名義集卷第九

宋姑蘇景德寺普潤大師

法雲編

法寶衆名

四十二字

法寶衆名篇第五十

金光明玄義云。至理可尊。名曰法寶。論曰。般若。若是一法。佛說種種名。為諸衆生類。隨緣立異字。如金體一。似器用殊。鑠釧順人之好別。餅盆隨時之應殊。雖千化以暫分。而一性以不變。故曰泥洹真法寶衆。生後種種門入也。○**達摩**此翻為法。唐明濟音信云。契之於心。然後以之為法。在心為法。形言為教法。有自相共相。教乃遮詮表詮。天台明法廣有八種。一教。二理。三智。四斷。五行。六位。七因。八果。略言三義。謂教行理。如闡義云。以約修行始終三義。收盡謂依教



修行行成契理。若以位分。約教屬名字位。稟教生解。故約行屬觀行相似。依解修行。故約理在初住。分證本理。故然於約行復須從容。若論造修。猶居名字。的取行成方名。觀行。凡當辨位。須知此旨。若約能詮所詮。但明教理。二教論曰。教者何也。詮理之謂也。理者何也。教之所詮。教若果異。理豈得同。理若必同。教寧得異。筌不期魚。蹄不為兔。將謂名乎。妙樂云。教有二種。詮理之教無二。表行之教自分。詮理之教者平等。真法界佛不度眾生。表行之教者。祇由忘智親踈。致使迷成厚薄。青龍疏云。有教行證名為正法。有教有行無證名像法。像者似也。但有於教而無行證名為末法。行事鈔云。顯理之教大分為二。一謂化教。此則通於道俗。二謂行教。亦名制教唯局於內眾。大乘入楞伽云。教由

理故成。理由教故顯。當依此教理。勿更餘分別。○達摩駢

都。此云法界。妙樂云。所詮無外。故名法界。賢首云。依生聖

法。故云法界。清涼云。法界者。一切眾生身心之本體也。起

信云。心真如者。即是一法界。大摠相法門體。所謂心性不

生不滅。一切諸法。唯依妄念而有差別。淨名云。從無住本。

立一切法。天台釋云。若迷無住。則三界六道紛然而有。則

立世間一切諸法。若解無住。即是無始無明返本還源。發

真成聖。故有四種出世聖法。普門玄云。世者為三。一五陰。

二眾生。三國土。云云世是隔別。即十法界之世。亦是十種五

陰。乃至依報隔別不同也。間是間差。二十種世間差別不

相。謬亂故名。為間。各各有因。各各有果。故名。為法。各各有

界。畔分齊。故名。為界。今就一法界。各有十法。所謂如是性



相等。十界即有百法。十界互相有則有千法。如是等法皆因緣生法。六道是惑。因緣生法。四聖是解。因緣法。云是諸因緣法。即是三諦。因緣所生法。我說即是空。亦名為假名。亦名中道義。清涼新經疏云。統唯一真法界。謂揔該萬有。即是一心。然心融萬有。便成四種法界。一事法界。界是分義。一一差別有分齊故。二理法界。界是性義。無盡事法同一性故。三理事無礙法界。具性分義。性分無礙故。四事事無礙法界。一切分齊事法。一一如性融通。重重無盡故。○  
**阿耨多羅三藐三菩提** 肇論曰。秦言無上正徧知。道莫之大。無上也。其道真正。無法不知。正徧知也。苑師云。阿。此云無耨多羅。翻上三藐。翻正也。三徧也。等也。菩提覺也。孤山疏云。極果超因。故云無上。正則正觀中道。等則雙照二邊。

蓋果上三智也。發軫云。無上是理。正等覺是智。正謂正中。即一切種智寂滅相也。等謂平等。即行類相見如實知也。裴相國云。是諸佛所證。寂上妙道。是衆所迷根本妙源。故凡夫流浪六道。由不發此菩提心故。今得人身。起慶幸意。當須秉心。對佛像前。燒香散華。三業供養。立四弘誓。發成佛心。故華嚴云。菩提心者。名為種子。能生一切諸佛法故。發此心者。須識其體。體有二種。一曰當體。二曰所依體。其當體者。所謂悲心。智心。願心。此三種心。乃是當體所依體者。自性清淨。圓明妙心。為所依體。性自具足。号如來藏。惑不能染。智無所淨。虛寂澄湛。真覺靈明。能生萬法。号一大事。但由群生。久迷此性。唯認攀緣六塵影像。乍起乍滅。虛妄之念。以為自心。一迷為心。決定惑為色身之內。不知色



身外洎山河虛空大地。咸是妙明真心中物。此之心體。如  
 肇師云。微妙無相。不可為有用之。彌勤不可為無度。一切  
 諸佛境界。經文殊言。菩提者無形相。無為云何無形相。不  
 可以六識識。故云何無為。無生住滅。故裴相國云。性含萬  
 德。體絕百非。如淨月輪。圓滿無缺。惑雲所覆。不自覺知。妄  
 惑既除。真心本淨。性含萬德。故在聖不為得。體絕百非。故  
 居凡不為失。然欲發此心者。當運慈悲而為宗要。故華嚴  
 海雲比丘告善財言。發菩提心者。所謂發大悲心。普救一  
 切衆生。故發大慈心。等祐一切世間。故一切群彙。謂本無  
 生死。妄風飄鼓。汨音沒苦海。今發大願。黑暗崖下。誓作明  
 燈。生死波中。永為船筏。此起悲心。拔衆生苦。一切凡夫。本  
 性具足。性淨功德。今迷寶藏。貧窮孤露。今啟洪願。誓與群

萌。無上佛果。究竟之樂。如一衆生。未成佛。終不於此取泥

洄。願舉修途之初步。宜運成山之始筭。位崇德廣業。不

倦終之。余昔住大竟時。有王仁林垂訪。問曰。佛道若云。易

安云。一稱南無佛。皆已成佛道。余即答曰。了性則見。本是  
 佛。依自圓修。乃易昧性。則欲求作佛。依他別修。乃難。慕圓  
 宗者。起信樂心。絕牽念時。已作如來真子。如回向際。便成  
 無上菩提。

○菩提肇師云。道之極者。稱曰菩提。秦無言以譯之。後代

諸師皆譯為道。以大論翻為佛道。故今問。如周易曰。立人

之道。曰仁與義。此則儒宗。仁義為道。莊子曰。虛靜快淡寂

寞無為者。天地之平。而道德之至。此則道家。以虛無為道。

今釋氏宗。以何為道。答曰。般舟經云。諸佛徒心得。解脫心

者。清淨名無垢。五道鮮潔。不受色有。解此者。大道成。是知

吾教以心為道。心乃自性清淨心也。其躰湛寂。其性靈照。



無名無相絕有絕無心不能思口不能議褒補刀美稱為第一義諦。或者問曰。如淨名云。菩提者不可以身得。不可以心得。今安以心而為道耶。答。究乎菩提非身心者。如肇師云。無為之道。豈可以身心而得乎。故度一切佛境界。經云。菩提者不可以身覺。不可以心覺。何以故。身是無知。如草木故。心者虛誑。不真實故。是故菩提非身心也。然淨名中。却云。諸佛解脫。當於衆生心行中求者。夫台釋云。今觀衆生心行。入本性清淨智。窮衆生心源者。即顯諸佛解脫之果。如勸求水。不得離水。寒雖結水成冰。暖則釋冰為水。故華嚴云。若能善用其心。則獲一切勝妙功德。凡夫由昧心源。故隨妄念。能於妄念。深照性空。名解脫。故華嚴云。體解大道。發無上心。此心智發。能為佛母。号曰智度。是故

智度亦名大道。故大論云。智度大道。佛善來。如用此智。修習萬行。其所修法。亦名大道。故法華云。為滅諦。故修行於道。由道是心。其性虛通。徧一切法。無非是道。如金色女問文殊。云。何謂為道。答曰。汝則為道。又喜根云。媼欲即是道。恚痴亦復然。如此三事中。無量諸佛道。今問。媼事穢汚。佛道清淨。安指穢事。名為淨道。答。觀媼怒癡。相同水月。了染淨體性。如虛空。遇順無著。逢違不瞋。於惡境界。得解脫門。乃行非道。通達佛道。是名無礙人。一道出生死。若起凡見。成地獄業。如熱金圓。取必燒手。如是無為名道人也。○**阿婆磨**。大論翻云。無等等佛名無等。般若波羅蜜利益衆生。令與佛相似。故名無等等。○**目帝羅**。此云解脫。荆溪淨名記云。若正用功。上可作古。買切。下作耻。活切。功成之日。上



應作戶賈切。下應作徒活切。智論云。解脫知見者。用是解脫知見。知是二種。解脫相有為。無為。解脫知。諸解脫相。所謂時解脫。不時解脫。慧解脫。俱解脫。壞解脫。不壞解脫。不可思議解脫。無礙解脫等。分別諸解脫相。牢固是名解脫。知見。無減。云。問曰。解脫知見者。但言知。何以復言見。答。言知。言見。事得牢固。譬如繩。二合為一。則牢固。復次。若但說知。則不攝一切慧。如阿毘曇所說。慧有三種。有知。非見。有見。非知。有亦知。亦見。有知。非見。者。盡智。無生智。五識相應。智。有見。非知者。八忍。世間正見。五邪見。有亦知。亦見者。徐殘。諸慧。若說知。則不攝見。若說見。則不攝知。是故說知見。則具足。肇曰。縱任無礙。塵累不能拘。解脫也。什曰。亦名三昧。亦名神足。或令修短。改度。或巨細相容。變化隨意。於法

自在。解脫無礙。故名解脫。又曰。心得自在。不為不能所縛。故曰解脫。淨名疏云。一真性。二實慧。三方便。故經云。諸佛菩薩。有解脫名。不思議。若菩薩住此解脫者。能以須弥之高廣。內芥子中。乃至種種變現。莫測。即是三種解脫。不思議義。何者。諸菩薩有解脫。即是真性。若菩薩住此者。即是實慧。能以須弥內。於芥等。即是方便。大品云。心得好解脫。慧得好解脫。垂裕云。心脫是俱慧。脫是慧。○**阿惟越致**。應法師引十地經。謂一生補處。○**阿鞞跋致**。亦名阿惟越致。此云不退轉。不退有三義。入空位不退。入假行不退。入中念不退。妙樂云。般若。是位離二死。故解脫是行。諸行具故。法身是念。證實境。故智論云。無生忍法。即是阿鞞跋致地。○**膩地**。此云依。法華疏云。利物以慈悲。入室為首。涉有忍辱。



為基。濟他以忘我為本。能行三法。大教宣通。即世間依止。名為法師。垂裕記云。皆言依者。以內有道法。可為人天依止。依者。憑也。於佛滅後。憑此四人。取解故也。涅槃四依品云。有四種人。能護正法。為世所依。初依。示為小乘內凡像。故經云。具煩惱性。能知如來秘密之藏。二依。示為須陀洹像。三依。示為斯陀含阿那含像。四依。示為阿羅漢像。智者云。涅槃四依。義通別圓。若作別義者。如古師云。地前名初依。登地至三地名須陀洹。五地名斯陀含。是第二依。七地名阿那含。是第三依。八地至十地名阿羅漢。是第四依。若作圓義者。準望別教。以往前為初依。十住為二依。又始終判者。五品六根為初依。十住為二依。行向為三依。十地等覺為四依。四果配位。例別可見。此人四依。二行四依。律明

糞掃衣。長乞食。樹下坐。腐爛藥。此四種行。上根利器。所依止故。三法四依。涅槃云。依法不依人。依義不依語。依智不依識。依了義經不依不了義經。○摩訶衍大論云。摩訶此含三義。謂大。多。勝。衍是乘也。勝鬘云。摩訶衍者。出生一切聲聞緣覺。世出世間善法。世尊阿耨大池。出四大河。起信云。摩訶衍者。摠說有二種。一者法。二者義。所言法者。謂眾生心是。心則攝一切世間出世間法。依於此心。顯示摩訶衍義。云云。○陀羅尼大論。秦言能持。集種種善法。能持令不散不失。譬如好器盛水。水不漏散。惡不善根心生。能遮令不生。若欲作惡罪時。持令不作。是名陀羅尼。肇翻摠持。謂持善不失。持惡不生。又翻遮持。輔行云。體遮三惑。性持三智。熏聞云。遮二邊之惡。持中道之善。此從慧性立名。闡義



云。然則陀羅尼既是梵語。呪字即當華言。經題華梵雙標。故云陀羅尼呪。若亦何故云陀羅尼翻遮持耶。答。古人見秘密不翻。例如此土禁呪等法。便以呪名往翻。然亦不失遮持之義。何者。呪既訓願。如菩薩四願。一願拔苦。即遮惡義。二願與樂。即持善義。大論明三陀羅尼。一聞持陀羅尼。得此陀羅尼者。一切語言諸法。耳所聞者皆不忘失。即是名持。二分別。知陀羅尼。得是陀羅尼。諸衆生諸法。大小好醜分別。悉知。故分別陀羅尼。即是義持。三入音聲陀羅尼。得此陀羅尼者。聞一切語言音聲。不喜不瞋。一切衆生如恒沙等劫壽惡言罵詈。心不憎恨。一切衆生如恒沙等以讚歎供養。其心不動不喜不著。是為入音聲陀羅尼。即是行持也。法華明三陀羅尼。一旋陀羅尼。二百千萬億旋陀

羅尼。三法音方便陀羅尼。淨名疏釋云。旋者轉也。轉假入空。得證真諦。百千萬億者。即是從空入假。旋轉分別。破塵沙惑。顯出恒沙佛法。法音方便者。即是二觀方便。得入中

道。○**薩恒多般怛囉**資中曰。相傳云是白傘蓋喻如來藏

性本無染徧覆有情也。○**蘇盧都訶**此云梵音決定。毘婆

尸佛說此一呪。治一萬八千種病。○**胡蘇多**此云除一切

鬱蒸熱惱。式棄佛所說呪也。○**密奢梵**此云金鼓。隨葉佛

所說呪。四拘留秦佛說金剛幢呪。五拘那含牟尼佛說名

聲振十方呪。六迦葉佛說拯濟群生呪。七釋迦世尊說金

光照輝呪。○**阿牟伽播除**此云不空罽索。○**坦你也他**或

坦姪他。此翻所謂。○**娑婆訶**或莎訶。此翻善說。又云散去。

○**薩婆若多**般舟經名薩雲。若。大論云秦言一切智相。因



名般。若果名薩婆。若大品云薩婆。若聲聞辟支佛智。道  
種智。是菩薩摩訶薩智。一切種智。是諸佛智。經曰。欲以一  
切智。斷煩惱習。常習行般。若波羅蜜。論問。一心中得一切  
智。一切種智。斷煩惱習。今云。何言以一切智。具足得一切  
種智。以一切種智。斷煩惱習。答。實一切智。一時得。此中為  
令人信般。若波羅蜜。故次第差別品說。○**尔焰**。或名尔炎。  
此云所知。又云應知。又云境界。問。如大論云。是時過意地  
住。在智業中。華嚴安云。普濟諸含識。令過尔焰海。答。由此  
能知之智。照開所知之境。是則名為過尔焰海。故楞伽經  
第一曰。智尔焰得向。此乃全由其境。以成其智。名智業中。  
○**多如指**。或多伽羅。此翻根智。維摩云。智度菩薩母。淨名  
流云。智度即是實智。實智有能顯出法身力故。如母能生

實智。亦名如理智。正觀真諦如理而知。則無顛倒。攝論云。  
順理清淨名如理智。十八空論云。如理智即無分別智。亦  
正智。又名真智。又名根本智。○**濕和俱舍羅**。此云方便。維摩云。方  
便以為父。肇師云。方便即智之別用耳。智以通幽窮微。決  
定法相。無知而無不知。謂之智也。雖達法相。而能不證處  
有不失。無在無不捨。有真空存德。彼我兩濟。故曰方便。什  
曰。智度雖以明照為體。成濟萬行。比其功用。不及方便為  
父。梵音中有父義。方便有二種。一解深空而不取相受證。  
二以實相理深莫能信受。要須方便誘引群生。令其漸悟。  
方便義深而功重。故為父也。淨名疏云。方便是權智。權智  
外用能有成辦。如父能營求長成。所言權智。亦名如量智。  
徧觀俗諦。如事數量。則攝一切。又云。方是智。所詣之偏法。



便是菩薩權巧用之。能巧用諸法。隨撻利物。故云方便。十  
 八空論云。如量智即無分別。後智亦名徧智。又名俗智。又  
 名後得智。佛性論云。又此二智有二種相。一者無著。二者  
 無礙。言無著者。見衆生界自性清淨。是如理智相也。言無  
 礙者。能通達觀無量無邊諸世界故。是如量智相也。又如  
 理智為因。如量智為果。言為因者。能作生死及涅槃因。言  
 為果者。由此理故。知於如來真俗等法。又如理智是清淨  
 因。如量智者是圓滿因。清淨因者。由如理智三惑滅盡。圓  
 滿因者。由如量智三德圓滿。又如理智即一心之體為因。  
 如量智即一心之用為果。二教論云。釋氏之教。理富權實。  
 有餘不了。稱之為權。無餘了義。号之為實。由此權實二智。  
 而設權實二教也。北山云。真道焉可以修身。權道焉可以

御化。真道不可以暫廢。故混而不滓。權道不可以久立。故  
 捨而合道也。荆溪云。法華疏中。為顯實故。分為三釋。謂法  
 用。及門。并秘妙也。今此廢二。但取法用者。門論趣入。秘妙  
 開權。今未開權。故缺後釋。不取門者。菩薩可入。二乘缺之。  
 於菩薩中。且約當分。復置傳入。故且不云。據理亦合用門  
 一意。以當分入。與法用同。故且唯用法用一意。又通秘教  
 亦可具足用彼三意。○論法華方便品  
 儒詩六義以思無邪。為指歸。釋教五時開佛知見。是究竟  
 誠一化之高會。真諸佛之宗極。似太虛而含衆色。若激音  
 澗音以納群流。由是管窺義天。蠡音酌法海。粗研味乎  
 具詮。豈塵露于達士。初辨品題。次論品義。初辨品題者。經  
 云。諸佛法久後。要當說真實。文既斥其方便。題應踈為真



實。安以權名而立今品。如將縣額以牘州門。又佛起定。即自唱言。諸佛智慧甚深無量。此乃雙歎權實。先達遂云。此花不有則已。有則華果雙含。此經不說則已。說則權實雙辨。經既雙明權實。題那單標方便。由此疑興。先達相繼共立七義以伸題意。一權有顯實之功。法王初化。機緣未熟。隱實施權。權掩於實。靈山妙唱。普會權乘。決了聲聞法。是諸經之王。彼秘被開。於今成妙。此權既有顯實之功。故結集家號善權品。二名偏義圓。若標真實。則違方便。今品權名雖偏。其實法體圓具。乃彰權實之雙美。三名體俱不轉。此有四句。一名轉體不轉。如云正直捨方便。但說無上道。乃至第四名體俱不轉。如云我等今者。真是聲聞。名不轉故。名方便品。四顯開權絕待。法華開權顯實。權外無實。法

用能通。當體秘妙。若標真實。但成相待。為彰絕待之功。號方便品。五彰詮迷之教。祖云自非今經。誰肯歎此詮迷之教。由指迷染之心。即是自行方便。則知此權。大有詮迷之力。六施開一致。昔時所施。既施即實之權。今日所開。還開權。即是實。乃見施開之不二也。七揀異昔經。爭名報恩。雖皆立方便之名。既是體外之權。豈同今品同體方便。自昔所說。不出此七。先師謂舊觀落也切委曲也。縷義失至當。自立附文。原意二義。以伸品題。一附文者。經家立品。附文旨趣。摠別須分。何哉。五字首題。法則權實。摠標。喻乃華果雙舉。所以三周開顯。本迹二門。一部之文。並皆不出權實之法。今品若更雙立權實之目。則與摠題無異。二原意者。言者所以在意。此經開權顯實。意在於權。故云過去諸佛。以無數



方便種種因緣。種種譬喻。而為衆生。演說諸法。是法皆為  
一佛乘故。非權無以明實。故令機緣。即於權法。以曉真實。  
故曰不指所開。無由說實。具述施權。意在開也。故記主釋  
開方便門。示真實相云。示謂指示。指其見實之處。且見實  
之處在何。在前偏權方便。今日說此方便。有真實相。此既  
即實之方便。乃異昔經之方便。故得秘妙之名。是故經家  
題名方便。纔言方便。即是真實。故身子疑云。何故殷勤稱  
歎方便。則知方便真開權之揔号。誠顯實之大名矣。或者  
問曰。今由開權稱方便者。淨名既未開權。安稱方便。既稱  
方便。權何不開。答。彼經言方便者。疏云。此品正明助佛闡  
揚善巧權謀。隨機利物。令入慧起根。故名方便。雖言方便。  
機緣當座。烏知所證亦方便焉。故昔方便之名。權未開矣。

次論品義者。吾祖預釋品題。乃立法用能通。秘妙三種方  
便。今先通示。然後別辯。且通示者。此三方便。初二從昔教  
後一。屬今經。初名法用者。疏曰。方者。法也。使者。用也。法有  
方圓。用有差會。三權是矩是方。一實是規是圓。記云。初約  
能用三教得名。法是所用。用是能用。雖法之與用。俱通四  
教。但有方圓差會之殊。故方便之稱。從權立名。權不即實。  
故對昔辨成體外權。非今品意。文中舉圓。即屬真實。相對  
來耳。二名能通者。疏云。又方便者。門也。門名能通。通於所  
通。方便權略。皆是弄引。為真實作門。真實得顯。功由方便。  
從能顯得名。記曰。次第二釋。權屬能通。三教亦得名。為方  
便。然雖不即。以能為圓。作遠詮。故所詮之圓。亦帶能詮。為  
方便。故知並非今品意也。又云。今以三詮一。三為一實。



作詮。故三名能詮。是則前之三教。教行人理悉為能詮。又云不破不即。從權入實。故得修名。若於尔前二味三教。利根菩薩有顯露得。兩教二乘。唯秘密得。由得入故。即稱為門。三名秘妙者。疏云。方者。秘也。便者。妙也。妙達於方。即是真秘。點內衣裏無價之珠。與王頂上唯一珠。無二無別。指客作人是長者子。亦無二無別。如斯之言。是秘是妙。如經唯我知是相。十方佛亦然。止止不須說。我法妙難思。故以秘釋方。以妙釋便。正是今品之意。記云。至第三釋方。乃三權。即是一實。指此即實之權。方名。今經方便。又云。第三釋者。即今品意。但前二釋於昔。但得名偏名門。秘而不說。今開其偏門。即圓行也。故云秘妙顯露彰灼。故云真秘。或問妙樂記云。即權而實為所依體。即實而權為當體。體不

審第三秘妙之名。為從所依立號。為從當體得名。答。此由當體即所依體。故云彼秘被開。於今成妙。又云。第上文者。亦開前三。非能非所。及以能通並開成所。所中善巧名為方便。故妙方便。異於方法及能通門。又云。故隔偏之圓。亦有體內方便。故名秘妙。秘妙之名。似同第三。然其意則別。何者。第三乃以開顯為妙。此中乃以獨圓為妙。此揀今昔秘妙義異。諦思吾祖崇建三釋。若無初二。豈彰為蓮。故華以施權。苟缺第三。烏顯華開蓮現而顯實。體偏一化。妙彰七軸。非發摠持。誰唱斯義。鑽借官切仰堅高。嗟歎不足。次別釋者。若約部教。初二屬昔教。法用能通。皆異體權。後一屬今經。秘妙方便。名同體權。定此秘妙方便。破顯之相。先德彛訓或定為所破。或執是所顯。天竺一宗。論同體權。定



為所破。一據蓮華開喻。原佛出世。意為顯實。由機未堪。權施昔教。此辟桃李華也。及至法華。法既純圓。絕妙。遂指蓮華而立三喻。一為蓮故華。辟為實施權。蓋四時未說施權。此名異體。今無量義既言從一清淨道。施出二三四。收昔異體為今同體。權既從實而施。故辟為蓮故華。第二華開蓮現。此開初句之權華。乃顯次句之蓮實。故五佛章中。各有開權顯實二科。開權是文叙昔教。以為顯實之所。故無量義經之同體。為今法華之所破。第三華落蓮成。此辟廢權立實。都廢序分即實之權。獨立正宗。即權之實。次憑權暫用。義權名權。暫用已還廢。實名實錄。究竟指歸。則知十隻之權。皆為所破。如心意識。既是事權。豈屬所顯矣。三準祖師定解。如輔行云。解同體之權。譬與實相之明珠。又義

例云。如引法華部唯一實文。叙昔教以為所開。既云部唯一實。故同體權為所破也。近人又謂從名雖開從義不開。如圓家破即法性之無明。例今之品開即實。余觀先德破同體權。一迷立喻。二昧開權。初迷立喻者。為蓮故花。如大師云。為十妙故。開出十魚。如為蓮故華。此約法體用在於昔。皆屬魚法。云何一槩以為蓮故華。俱喻妙法。乃見能辟立喻。淆音混。其次。所况為實施權。始自華嚴終乎般若。皆是隔歷三諦。俱為法華之實。而施四時三教之權。故名為實施權。若獨以此句喻無量義經。則彰所喻法缺略矣。二昧開權者。四時三教體外化他。機未純泐。覆權言實。故非究竟。屬異體。至今方指昔未真實。執教偏情。既遣。即知當體本妙。開此化他之法。全是自行之權。權實不二。乃名同體。故祖師云。既顯實已。全權是



實不可謂之權。非究竟。况祖師云。誰肯以三界有漏識心。而為佛所稱讚。既佛所讚。安非所顯。次定所顯者。南屏一宗。皆謂世尊。疇音昔。又轉法輪。所化之機。既雜。所施之教。不一。雖說三教。不言此是即實之權。雖演圓乘。未云斯是即權之實。權實各逗。音大小相隔。是故昔教。名異體權。後會靈山。宣妙法華。開昔隱秘之法。為今微妙之教。權實圓融。故名同體。法既兼妙。相即佛化。事理俱圓。若為所破。乃成開妙。故記文云。第三釋者。即開前二。非能非所。及以能通。並開成所。可證秘妙。非所開矣。其如蓮華三喻。輔行等文。復有五師。消釋義異。一云對論。自論有殊。若約偏圓。相對異體。是所破。同體是所顯。例前三教。三惑。須斷。圓教三惑。不斷。就圓自論。須斷四十二品。故同體權亦屬所破。今謂偏圓對論。前三名權。圓教屬實。那得對論。却以圓教名同體。權不須破耶。又今開權顯實。開偏是圓。正當偏圓對論。反以蓮華三喻。謂之圓教。自論破同體權。却顯今經。都無開權之力乎。二云機情。佛意。機情。雖開異體。佛意。即是同體。今謂誇節。唯在今經。佛意。非適今也。據此祖意。對機開顯。雖局法華。原佛密意。俱徧四時。是則機情。佛意。正約昔說。若約昔義。以斷今經。其猶欲至湖南。面行塞北。其心雖切。路逾遠矣。三云法本自妙。兼由物情。雖開異體之權。其實法體本自微妙。即是同體。今謂如記。主云。但開其情。理自復本。又云。開何所開。即彼能覆。既但破能覆之情。奚嘗開所迷之法。四云約開竟說。以輔行解同體之權。譬既點迹。門流通之經。此約已開異體。成同體竟。今謂安樂行。



品文雖在後。喻乃顯前。特點正宗開顯妙。斯言無旨。徒  
 虛語耳。五云同顯為所開者。意彰異體亦不可破。此語孟  
 浪。吾驚怖其言。猶河漢而無極也。今覈昔人由昧山家諸  
 部文義。致論開權詞繁理寡。今鱗比諸文。令冰解凍釋。殊  
 塗同歸。初釋喻。舊辨蓮華。或專喻妙。或兼比兼。餘華對辨  
 則蓮華俱  
 妙。就蓮自分  
 華亦兼兼。今究所喻。既有權實。乃顯能喻。亦通兼妙。今  
 先分所喻權實。後辨能喻兼妙。分權實者。提挈綱要。大有  
 五義。一因果。二九一。三今昔。四真俗。五本迹。初因果分者。  
 以十界中前七如是。屬因。是權果報。二如是為實。二九一  
 分權實。妙玄云。餘花兼。喻九法界十如是。因果。此花妙。喻  
 佛法界十如是。因果。三約今昔分者。以昔為權。將今為實。  
 故妙玄云。一為蓮故華。辟為實施權。雖說種種道。其實為

佛乘。四約真俗分者。空智照真為實。假智照俗為權。中智  
 雙照為亦權亦實。中道雙亡為非權非實。故妙樂云。以對  
 昔故。須為四句。通論大綱法。相雖介。別論今品。唯在第三  
 亦權一半。名方便品。五約本迹分者。如私序云。指久遠之  
 本果。喻之以蓮。會不二之圓道。辟之以華。權實雖通。五義  
 今唯約界及與部教。以論開權矣。次明能喻兼妙者。玄義  
 序乎蓮華。一為蓮故華。辟為實施權。二華敷。辟開權。蓮現  
 譬顯實。三華落。辟廢權。蓮成。辟立實。當歷三喻。引而伸之。  
 且夫蓮華之喻。唱出今經。本况妙法。而天台以初為蓮。故  
 華一句。既辟為實施權。約此法體。用在昔時。華喻兼法。故  
 妙玄云。又諸教權實未融為權。既融開權。顯實為實。由昔  
 赴機。權掩於實。乃名異體。由是今經破此偏情。乃云。雖說



種種道。其實為佛乘。世尊既談為實施權。吾祖遂立為蓮  
故華之喻。據此說。在今經纔唱為實施權。利根便知此權  
即實。由無量義。曾聞此權從實生故。已破異體之見。但未  
開顯。鈍根須假第二句華敷辟開權。蓮現辟顯實。故曰開  
方便門。示真實相。記主釋曰。指實為權。權掩於實。名方便  
門。閉今指權為實。於權見實。名方便門。開此點法。用能通  
俱成秘妙。三華落辟廢權。蓮成辟立實。又云。正直捨方便。  
但說無上道。此由四時三教當體秘妙。開已無外。兼法不  
存。義當於廢。約法雖開廢同時。約喻乃先開後廢。故分三  
句。彰始終之有序。二釋經云。開方便門。示真實相。昔人引  
證。開同體權。須曉祖師二處引用。疏能通方便。此取門義。  
從前三教能通之門。入於圓所。故曰開方便門。記主遂云。

於昔但得名偏名門。非謂於彼已明開門。若玄義中證開  
權者。既於方便即見真實。故以此證開權相焉。三釋輔行  
解同體之權。譬與實相之明珠。由安樂行約王賞賜。喻佛  
授道。昔機與魔共戰。微有其功。但賜禪定解脫之法。如賞  
田宅。法華大破魔網。至一切智。如王解髻明珠。賜之。昔時  
權掩於實。如髻覆珠。就機不知是權。喻異體閉。今經赴機。  
指昔三教權法。全是秘妙方便。故決聲聞之法。即是諸經  
之王。經既以王喻佛。約佛開異體時。無非同體。故曰解同  
體之權。譬矣。四釋義例。如引法華部唯一實文。叙昔教以  
為所開。天竺引此部唯一實證。破同體。今謂所叙兼法。既  
點為妙。權實相即。能所圓融。故謂法華唯一實耳。五釋科  
目。五佛章門。皆有開權顯實二科。前四則先開權次顯實。



今佛乃先顯實次開權。天竺乃謂開權是文叙昔教。顯實乃破同體權。今謂纔開權時。意已顯實。但約說次第開權。言未顯實。顯實方曉開權。立言垂範。遂分二科。故法明講主云。言無並出。語不頓施。殊有旨哉。余慕法王之遺教。學而時習之。遂括古今之論。以究權實之道。雖不足品藻音早淵流。庶亦無乖商榷苦角切。編贈後賢。願開佛慧。

四十二字篇第五十一

此錄字母法門。通言門者。以能通為義。妙玄明四種門。一文字為門。如大品四十二字。二觀行為門。釋論明修三三昧等。三智慧為門。法華云。其智慧門。四理為門。大品云。無生法無來無去。言四十二字者。補注頌曰。

阿羅波遮那邏陀

婆茶沙和多夜吒

迦漫磨伽他闍簸

馱吞哇又哆若拖

婆車摩火嗟伽他

拏頗歌醯遮吒茶

大品云。菩薩摩訶薩。摩訶衍。所謂字等語等諸字入門。智

論云。四十二字是一切字根本。因字有語。因語有名。因名

有義。若聞字。因字乃至能了其義。是字初阿。後茶。中有四

十。南岳釋字等者。謂法慧說十住。十方說十住者。皆名法

慧。乃至金剛。藏亦復如是。言語等者。十方諸佛說十住。與

法慧說等。乃至十地亦復如是。又一切字皆是無字能作

一切字。是名字等發言無二。是名語等。一切諸法皆互相

在。是名諸字入門等也。前是事釋。次是理解。華嚴善知眾

藝童子告善財言。我恒唱持此之字母。入般若波羅蜜門。清涼疏曰。字母為眾藝之勝。書說之本。故此偏明之。文殊



五字經云。受持此陀羅尼。即入一切平等。速得成就摩訶般若。纔誦一遍。如持一切八萬四千修多羅藏。○**阿提阿**

**耨波陀**

阿上聲

阿提。秦言初。阿耨波陀。秦言不生。大品

云。阿字門。一切法初不生。智論云。得是字。阿羅尼。菩薩若一切語中。聞阿字。即時隨義。所謂一切法從初來不生。二教論曰。萬化本於無生而生。生者無生。三才肇於無始而始。始者無始。然則無生無始。物之性也。有化有生。人之聚也。中論云。諸法不自生。亦不從他生。不共不無因。是故說無生。止觀云。若心具者。心起不用緣。若緣具者。緣具不關心。若共具者。未共各無。共時安有若離具者。既離心離緣。那忽心具。今問。佛教因緣為宗。論遣共生。應屬所破。耶。答。單真不立。獨妄難成。因緣和合。從顛倒說。今觀實相。豈可

順迷。故曰。應照理體。本無四性。又復自行。雖離四執。化他無妨。四說。經說自生云。三界無別法。唯是一心作。經說他生云。善知識者。是大因緣。或云。五欲令人墮惡道。或說共生云。水銀和真金。能塗諸色像。或說離云。十二因緣。非佛所作。其性自尔。華嚴云。唱阿字時。入般若。若波羅蜜門。名以菩薩威力。入無差別境界。疏云。阿者。入無生義。無生之理。統該萬法。菩薩得此無生。達諸法空。斷一切障。○**羅闍**大論。秦言垢。大品云。羅字門。一切法離垢故。華嚴經云。唱多字門。入無邊差別門。疏云。彼經第二當羅字。是清淨無染離塵垢義。今云多者。應是譯人之誤。○**波羅末陁**。秦言第一義。大品云。波字門。一切法第一義故。楞伽云。謂第一義聖樂言說。所入是第一義。非言說是第一義。第一義者。聖



智自覺所得。非言說妄想覺境界。是故言說妄想。不顯示  
第一義。言說者。生滅動搖展轉。因緣起。若展轉因緣起者。  
彼不顯示第一義。又云。如為愚夫。以指指物。愚夫觀指不  
得實義。如是愚夫。隨言說指。攝受計著。至竟不捨。終不能  
得離言說。指第一實義。大集經云。甚深之理。不可說。第一  
義諦無聲字。華嚴唱波字門。名普照法界。疏云。諸法皆等。  
即普照法界。○遮梨夜。秦言行。大品云。遮字門。一切法終  
不可得。故論曰。若聞遮字。即知一切諸行皆非行。今加釋  
曰。行始名因。行終名果。弘明集云。纖芥之惡。歷劫不亡。毫  
釐之善。積世長存。福成則天堂自至。罪積則地獄斯臻。此  
乃必然之數。無所容疑。若造善於幽。得報於顯。世謂陰德。  
人咸信矣。造惡於顯。得報於幽。斯理灼然。寧不信耶。又云。  
聖人陳福以勸善。示禍以戒惡。小人謂善無益而不為。謂  
惡無傷而不悔。夫殃福蓋有其根。不可無因而妄致。善惡  
當收其報。必非無應而徒已。又云。然則法王立法。周統識  
心。三界牢獄。三科驗定。一罪。二福。三道。罪則三毒所結。繫  
業屬於鬼王。福則四弘所成。我固屬於天主。道則虛通無  
滯。據行不無明昧。昧則乘分大小。智涉信法。明則特達理  
性。高超空有。又云。福者何耶。所謂感樂受以安形。取歡娛  
以悅性也。今論福者。悲故為初。悲則哀苦趣之艱辛。思拔  
濟而出離。故則識佛法之難遇。弘信仰而澄神。緣境乃涉  
事情。據理惟心為本。虛懷不繫。其福必回。於自他。倒想未  
移。作業有垂於事用。今觀弘明所立三科。其名雖美。所釋  
三義。其旨猶失。以論十界。淆混不分。今謂十使十惡。此屬



手罪。名為黑業。報四惡趣。五戒十善四禪四定。此屬於福。名曰白業。報處人天。三乘摩訶衍。此屬乎道。感報四聖。此則凡聖界分。因果事定。以此三科。收行盡矣。大論云。或說三行。身行。口行。意行。身行者。出入息。所以者何。息屬身故。口行者。覺觀。所以者何。先覺觀。然後語言。意行者。受想。所以者何。受苦樂取相心發。是名意行。心數法有二種。一者屬見。二者屬愛。屬愛主名為受。屬見主名為想。以是故。說是二法為意行。華嚴唱者字門。名普輪斷差別。疏云。者字諸法無有。諸行既空。徧摧差別。○**那**。秦言不。大品云。那字門。諸法離名性相。不得不失。故論曰。即知一切法。不得不失。不來不去。華嚴唱那字門。名得無依門。名得無依無上。疏云。那者。諸法無有性相。言說文字。性相雙亡。故無依。能

所詮泯謂無上。○**羅**。秦言輕。大品。羅字門。諸法度世門。故亦愛枝因滅。故論曰。若聞羅字。即知一切法。離輕重相。華嚴唱羅字門。名離依止無垢。疏云。羅字悟一切法。離世間故。○**陀**。秦言善。大品。陀字門。諸法善心生故。亦施相。故論曰。即知一切法。善相。華嚴唱陀字門。名不退轉方便。疏云。悟一切法。調伏寂靜。真如平等。無分別故。方為不退轉方便。南山云。策勸三業。修習戒行。有善起護。名之為作。作而無犯。稱之曰持。音義指歸云。持者。執也。執持所受之法。猶若捧珠執玉也。犯者。干也。謂干犯所受之法。略無護惜。如珠落玉墮也。善者。順也。起信云。以知法性體無慳貪故。隨順修行。檀波羅蜜。以知法性無染。離五欲過。隨順修行。尸波羅蜜。乃至以知法性體明。離無明故。隨順修行。



般若波羅蜜。以善是順義。積善之家必有餘慶。故太戊之時。桑穀生朝。一暮大如拱。王懼。伊陟曰。臣聞妖不勝德。帝德有闕。太戊從而桑穀枯死。殷道中興。積不善之家必有餘殃。故帝辛之時。有雀生鳥。在城之隅。太史占曰。以小生大。國家必昌。帝辛驕暴不修善政。殷國遂亡。經云。勿謂小罪。以為無殃。水滴雖微。漸盈大器。然或執自然之道。專非報應之說。蓋為善而召禍。此亦多矣。為惡以致福。斯不少焉。故佛名經云。行善者觸事輒音坎軻音可。行惡者是事諧偶。致使世間愚人謂之善惡不分。如堯帝德化而值洪水。湯音善政而遭久亢。閔損行孝以家貧。顏回修仁而壽夭。遂謂貴賤自因命致。愚智盡由天賦。妍醜本出自然。貧富非是業感。乃曰。誰尖荆棘。畫禽獸。誰鑿江海。與川源。暴風卒起。還自止。萬物湏知是自然。不省聲和響順。奚曉影直形端。不了三種之報。差殊焉。悟万劫之行。有異。故云。行惡得樂。為惡未熟。至其惡熟。自見受苦。修善遇苦。為善未熟。至其善熟。自見受樂。故大涅槃經明三種報。一順現報。月主孝慈訓世。則祥雲布。壽星現。仁君恩德及物。則醴音泉涌。嘉苗秀。善既有徵。惡亦可驗。樵客指熊而臂落。酒客啖音切音彘音以皮穿。二順生報。今世雖行善惡之因。次生方受苦樂之果。餅沙轉報於四天。有相改。生於六欲。三順後報。因造今身。報終後世。伽吒七反而享餘慶。那律久劫以受遠福。此三種報。皆名定業。又涅槃云。未入我法。名決定業。若入我法。則不決定。大品云。菩薩行般若。若故。所有重罪。現世輕受。智論釋云。又如王子。雖作重罪。以輕罰除之。以是

起還自止。萬物湏知是自然。不省聲和響順。奚曉影直形端。不了三種之報。差殊焉。悟万劫之行。有異。故云。行惡得樂。為惡未熟。至其惡熟。自見受苦。修善遇苦。為善未熟。至其善熟。自見受樂。故大涅槃經明三種報。一順現報。月主孝慈訓世。則祥雲布。壽星現。仁君恩德及物。則醴音泉涌。嘉苗秀。善既有徵。惡亦可驗。樵客指熊而臂落。酒客啖音切音彘音以皮穿。二順生報。今世雖行善惡之因。次生方受苦樂之果。餅沙轉報於四天。有相改。生於六欲。三順後報。因造今身。報終後世。伽吒七反而享餘慶。那律久劫以受遠福。此三種報。皆名定業。又涅槃云。未入我法。名決定業。若入我法。則不決定。大品云。菩薩行般若。若故。所有重罪。現世輕受。智論釋云。又如王子。雖作重罪。以輕罰除之。以是



王種中生故。菩薩亦如是。能行般若得實智慧故。即入佛種中生。雖有重罪。云何重受。青龍疏云。不定有三。謂時定報不定。報定時不定。時報俱不定。此中所以轉是第二句。何者。由報定故。轉重令輕。由時不定故。隨惡道業人間現受。其餘二句。一切都滅。是故釋氏指虛空世界。悉我自心。考善惡報應。皆我自業。則知三界循環。斯皆妄識。四生磐泊。並是惑心。故古德云。皆本一心而貫諸法也。○**婆陀**。秦言縛。大品。婆字門。諸法婆字門。離故。論曰。即知一切法無縛。無解。華嚴。唱婆滿我字門。名金剛場。疏云。悟一切法離縛解。故。方入金剛場。○**茶**。秦言不熱。大品。茶字門。諸法茶字淨故。論曰。即知諸法無熱相。華嚴。唱茶作解字門。名曰普輪疏云。悟一切法離熱。矯穢得清涼故。是普摧義。○**沙**

秦言六。大品云。沙字門。諸法六自在。王性清淨故。論曰。即知人身六種相。華嚴云。唱沙我字門。名為海。疏云。悟一切法無罣礙。如海含像。○**和波施**。秦言語言。大品。和字門。入諸法言語道斷。論云。知一切法離語言相。故。華嚴。唱縛字門。名普生安住。疏云。悟一切法言語道斷。故。○**多他**。秦言如。大品。多字門。入諸法如相。不動故。論云。諸法在如中。不動故。華嚴。唱哆我字時。名圓滿光。疏云。悟一切法真如不動故。○**夜他跋**。秦言實。大品。夜字門。入諸法如實不生故。論云。諸法入實相中。不生不滅。華嚴。唱也可字時。名差別積聚。疏云。悟如實不生故。則諸乘積聚皆不可得。○**吒婆**。秦言障礙。大品。吒字門。入諸法制伏不可得。故。論云。知一切法無障礙相。華嚴。唱瑟吒字時。名普光明息。



煩惱。○迦邏秦言作者。大品。迦字門。入諸法作者不可得。故論云。知諸法中無有作者。華嚴唱迦字時。名無差別雲。疏云。作業如雲。皆無差別。○娑婆秦言一切。法苑云。一以普及為言。切以盡際為語。大品。娑字門。入諸法時不可得。故諸法時來轉故。論云。即知一切法。一切種。不可得。一切有二種。一者名字一切。如云。一切皆懼死。無不畏刀杖。無色無身。不畏刀杖。此名字一切也。二者實一切。大品云。一切者。所謂內外法。是二乘能知不能用。一切道起一切種。華嚴唱娑<sup>蘇</sup>我字時。名降靈大雨。疏云。即平等性。○磨磨<sup>秦</sup>言我所。大品。磨字門。入諸法我所不可得。故論曰。若聞磨字。即知一切法離我所。故摩曰。我為萬物主。萬物為我所。又生公曰。有我之情。自外諸法。皆以為我之所有。

淨名疏云。內心法想為我。計十法界為我所。華嚴唱磨字時。名大流湍<sup>他端</sup>激。眾峰齊峙<sup>直里</sup>。疏云。即我所執性。我慢高舉。若眾峰齊峙。我慢則生死長流湍馳奔激。○伽陀秦言底。大品。伽字門。入諸法去者不可得。故論曰。即知一切法底不可得。故華嚴唱伽<sup>輕</sup>字時。名普安立。疏云。即一切法行取性。○多他阿伽陀秦言如去。大品。他字門。入諸法處不可得。故論曰。即知四句如去不可得。華嚴唱他<sup>他</sup>切字時。名真如平等。疏云。即是杜處所性。○闍提闍羅秦言生。大品。闍字門。入諸法生不可得。故論曰。即知諸法生老不可得。聞華嚴唱社字時。名入世間海清淨。疏云。即能所生起。○皴大品。皴字門。入諸法皴字不可得。故論曰。若聞濕波字。即知一切法如濕波字不可得。濕波字無



義故不釋華嚴唱鎖字時。名念一切佛莊嚴疏云。即安隱性。○**馱摩**秦言法性。大品馱字門。入諸法性不可得故。論曰。即知一切法中法性不可得。唯識論明三性。一徧計所執性。六七二識徧於染淨一切法上。計實我法。名徧計所執。如繩上蛇。頌曰。由彼彼徧計。徧計種種物。此徧計所執。自性無所有。二依他起自性。染淨諸法。依他眾緣而得生起。故云依他。如麻上繩。頌云。依他起自性。分別緣所生。諸心心所依他起。故亦如幻事。非真實有。為遣執心心所外實有境故。說唯有識。若執唯識真實有者。亦是法執。三圓成實性。唯一真空圓滿成實。唯麻獨存。唯識。頌云。圓成實於彼常遠離前性。證真云。言於彼者。即於彼依他法上。遠離徧計所執。便名圓成實性。古師搃釋云。圓成是真。徧計

是妄。依他淨分同真。染分同妄。頌曰。白日見繩繩是麻。夜間見繩繩是蛇。麻上生繩猶是妄。那堪繩上更生蛇。性宗釋圓成云。本覺真。必始覺顯現圓滿成實。真實常住。三法皆具空有。初則情有理無。次則相有性無。三則無理有相。無性有。南岳云。心體平等。名真實性。心體為染淨所熏。依隨染淨二法。名依他性。所現虛相果報。名分別性。唯識云。即依此三性。說彼三無性。初則相無性。次無自然性。後由遠離前所執法我性。故佛密意說一切法無性。又云。若時於所緣智都無所得。能所一如。無有二相。介時住唯識。離二取相。故華嚴唱馱字時。名觀察揀擇一切法聚。疏云。即能持界性。○**餘多**切。餓。秦言寂滅。大品餘字門。入諸法之不可得。故論曰。即知諸法寂滅相妙樂云。此唱寂滅是滅。



生之滅非即生之滅。即生之滅。是不滅故。如淨名云。法本不然。今則無滅。是寂滅義。華嚴唱奢切荷字時。名隨順一切。佛教輪光明。疏云。即寂靜性。○**法**秦言虛空。大品。法字門。入諸法虛空不可得故。華嚴唱法字時。名修因地智慧。藏疏云。即如虛空性。○**又耶**秦言盡。大品。又字門。入諸法盡不可得。華嚴云。唱又字時。名息諸業海。藏疏云。即盡性。○**迦多度求那**秦言是事邊得何利。大品。哆字門。入諸法有不可得故。論曰。即知諸法邊得何利。華嚴唱娑切蘇切紇切多切上字時。名蠲諸惑障。開淨光明。疏云。即任持處非處。令不動性。○**若那**或闍那。秦言智。大品。若字門。入諸法智不可得故。論云。即知一切法中無智相。華嚴唱壤字時。名作世間。智慧門。疏云。即能所知性。佛地經明四智。一六圓鏡智。

者。如依圓鏡。眾像影現。如是依止。如來智鏡。諸處境識。眾像影現。佛地論云。大圓鏡智。離一切我執。乃至能現。萬有離倒。大圓鏡智。二平等性智者。證得一切領受緣起平等法性。圓滿成故。三妙觀察智者。住持一切陀羅尼門。三摩地門。無礙辯才。說諸妙法故。四成所作智者。勤身化業。示現種種摧伏諸伎。引諸眾生。令入聖教。成解脫故。然。依智。不依識。在凡名六識。在聖名所作智。在凡名五識。在聖名妙觀察智。不依識。在凡名八識。在聖名通禪師。凡體一而迷悟。名異。故今依大圓鏡智。不依識。在凡名八識。在聖名通禪師。凡體一而迷悟。名異。故今依解也。其千祖億。化身。身者。清淨法身。離本性。也。圓滿報身。汝有性。無智。若悟。明。成。身。無。有。自。性。即。名。四。智。提。佛。地。吾。得。日。自。汝。說。得。信。永。無。迷。莫。學。馳。求。者。見。聞。緣。起。然。登。佛。地。吾。得。日。自。義。可。說。得。信。永。無。迷。莫。學。馳。求。者。見。聞。緣。起。然。登。佛。地。吾。得。日。自。身。別。大。圓。鏡。智。此。性。清。淨。平。等。身。性。也。即。此。無。病。妙。觀。察。智。見。非。

翻釋集卷九

宗



功。成。所。作。不。留。圓。鏡。五。八。六。七。果。因。轉。但。用。名。言。無。實。性。  
若。於。轉。處。不。留。性。與。永。處。那。如。定。六。七。因。中。轉。五。八。果。  
上。第。八。無。沒。庵。摩。羅。是。第。九。本。理。無。染。以。對。真。性。阿。梨。耶。  
是。第。七。無。沒。庵。摩。羅。是。第。九。本。理。無。染。以。對。真。性。阿。梨。耶。  
即。識。持。諸。法。故。持。第。六。識。但。能。分。諸。法。即。此。執。持。名。為。資。成。以。助。  
是。故。今。文。不。論。第。六。若。轉。第。八。識。為。大。圓。鏡。智。轉。第。七。為。資。成。  
束。四。智。以。成。三。身。者。則。轉。第。八。識。為。大。圓。鏡。智。轉。第。七。為。資。成。  
等。性。智。轉。第。六。為。妙。觀。察。智。轉。第。五。識。為。大。圓。鏡。智。轉。第。七。為。資。成。  
智。成。法。身。中。不。取。第。九。乃。是。教。道。一。身。互。融。即。此。三。身。同。  
編。於。彼。居。果。位。三。身。仍。別。此。在。因。位。三。身。互。融。即。此。三。身。同。  
何。者。彼。三。德。同。實。藏。內。身。約。外。今。從。初。心。常。觀。三。德。故。與。  
祇。是。不。可。偶。同。實。藏。內。身。約。外。今。從。初。心。常。觀。三。德。故。與。  
彼。義。不。可。偶。同。實。藏。內。身。約。外。今。從。初。心。常。觀。三。德。故。與。  
物。本。來。寂。靜。通。達。無。滯。淨。穢。不。二。二。曰。外。智。謂。分。別。根。門。識。  
割。斷。煩。惱。心。意。寂。靜。滅。無。有。餘。三。曰。外。智。謂。分。別。根。門。識。  
了。塵。境。博。鑒。古。今。皆。通。俗。事。○**阿施**秦言義。大品。施字。經。  
又。大。品。明。三。智。見。薩。婆。者。○**阿施**秦言義。大品。施字。經。  
本。作。施。字。門。入。諸。法。施。字。不。可。得。故。論。曰。若。聞。他。字。即。知。  
一。切。法。義。不。可。得。華。嚴。唱。娑。囉。多。聲。字。名。生。死。境。界。智。慧。  
輪。疏。云。即。執。著。義。性。執。著。為。生。死。境。界。義。即。智。慧。輪。○**婆伽**

秦言破。大品。婆字。入諸法破壞不可得故。論曰。知一切法  
不可得破相。華嚴唱娑囉餓字時。名一切智宮殿圓滿莊  
嚴。疏云。即可破壞性圓滿之言。不空譯為道場。○**伽車提**  
秦言去。大品。車字門。入諸法欲不可得故。如影五眾亦不  
無所去。法。華嚴。車。字。時。名。修。行。方。便。藏。各。別。圓。滿。疏。云。  
即欲樂覆性。○**阿濕麼**秦言石。大品。魔字門。入諸法魔字  
不可得故。論曰。即知諸法牢堅如金剛石。華嚴唱娑囉餓  
麼字時。名隨十方現見諸佛。疏云。即可憶念性。○**火夜秦**  
言喚來。大品。火字門。入諸法喚不可得故。論曰。即知一切  
法無音聲相。華嚴唱訶訶聲婆訶聲字時。名觀察一切無緣眾  
生。方便攝受令出生無礙力。疏云。即可呼召性。無緣召令  
有緣故。○**未嗟羅**秦言慳。大品。嗟字門。入諸法嗟字不可



得故論曰。嗟字。即知一切法無怪無施相。華嚴唱。嗟字。可  
 字時。名修行趣入一切功德海。疏云。即勇健性。○**伽那**秦  
 言厚。大品。伽字門。入諸法厚不可得故。論曰。即知諸法不  
 厚不薄。華嚴唱。伽字時。名持一切法雲。堅固海。疏云。  
 即厚平等性。○**他那**他土秦言處。大品。他字門。入諸法處  
 不可得故。論曰。即知諸法無住處。華嚴。吒字時。名隨願普  
 見十方諸佛。疏云。即積集性。○**拏**秦言不。大品。拏字門。入  
 諸法不來不去不立不坐不卧。論曰。眾生空法空。華嚴。唱  
 拏姊字時。名觀察字輪。有無盡諸億字。疏云。即離諸喧  
 諍。無往無來。行住坐卧。謂以常觀字輪故。○**頗羅**秦言果。  
 大品。頗字門。入諸法徧不可得故。論曰。即知一切法因果  
 空故。華嚴。唱。娑蘇字。名化眾生究竟處。疏云。即徧滿

果報。○**歌大**秦言眾。大品。歌字門。入諸法聚不可得。論曰。  
 即知一切五眾不可得。華嚴。唱。娑同字。名廣大。藏無礙  
 辯光明輪徧照。疏云。即積聚蘊性。○**醯**我大品。醯字門。  
 入諸法醯字不可得故。論曰。即知醯字空。諸法亦尔。華嚴。  
 唱也夷字。名宣說一切佛法境界。疏云。即衰老  
 性相。○**遮羅地**秦言動。大品。遮字門。入諸法行不可得故。  
 論曰。即知一切法不動相。華嚴。唱。室者字時。名於一切眾  
 生界法雷徧吼。疏云。即聚集足跡。謂聚集一切眾生法雷。  
 即是足跡。○**多羅**秦言岸。大品。咤字門。入諸法驅不可得  
 故。論曰。若聞多字。即知一切法此彼岸不可得。華嚴。唱。佗  
 加耻字時。名以無我法開曉眾生。疏云。即相驅迫性。謂無  
 我曉之。即為驅迫。○**彼茶**秦言必。大品。茶字門。入諸法邊



竟處。不終不生。過茶無字可說。論曰。即知一切法必不可得。華嚴唱陀字時。名一切法輪。差別藏疏云。此究竟含藏一切法輪。新譯乃是茶字。大品云。一字皆入四十二字。四十二字亦入一字。南岳大師用表四十二位。初阿字門。表初住。後茶字門。表妙覺。故曰過茶無可說。字為世執謂之法。衆聖所由謂之門。

翻譯名義集卷第九 畢

翻譯名義集卷第十

宋姑蘇景德寺法潤大師法雲編

名句文法

增數譬喻

名句文法篇第五十二

瑜珈云。佛菩薩等是能說者。語是能說相。名句文身是所說相。成唯識論云。名詮自性。句詮差別。文即是字。為二所依。此非色心。屬不相應行。名曰三假。婆沙問云。如是佛教。以何為體。答。一云。語業為體。謂佛語言。唱詞評論。語音。語論。語業。語表。是為佛教。此語業師也。二云。名等為體。名身。句身。文身。次第行列。安布聯合。為名句文。云何。但以聲為教體。此名句師也。語業師難曰。名句文。但顯佛教作用。非是自體。名句師難曰。聲是色法。如何得為教體。要由有名。



乃說為教。是故佛教體即是名。名能詮義。故名為體。二師異見。冰執不通。正理論中。雙存兩義。故正理鈔云。案上二說。各有所歸。諸論皆有兩家。未聞決判。西方傳說。具乃無虧。何者。若以教攝機。非聲無以可聽。若以詮求旨。非名無以表彰。故俱舍云。牟尼說法。蘊數有八十千。彼體語。或名是色。行蘊攝體。即教體。語即語業。名謂名句。言是色。行蘊者。由聲屬乎不可見。有對色。在色蘊收。名句屬不相應行。在行蘊攝。體既通於色。行。則顯能詮之教。聲名句文。四法和合。方能詮理。又復須知。佛世滅後。二體不同。若約佛世。八音四辯。梵音聲相。此是一實。名句文身。乃是聲上屈曲。建立。此二是假。若約滅後。眾聖結集。西域貝葉。東夏竹帛。書寫聖教。其中所載。名句文身。咸屬色法。此則從正別分。

若乃就旁通說。佛世雖正屬聲。旁亦通色。如迦旃延撰集眾經要義。呈佛印可。斯乃通色。滅後正雖用色。旁亦通聲。以假四依說。方可解作此區別。教體明矣。瑜珈論云。諸契經體。略有二種。一文。二義。文是所依。義是能依。十住品云。文隨於義。義隨於文。文義相隨。理無舛謬。方為真教。此叙體竟。○便善那。此云文身。慈恩疏云。文身者。為名句依。而顯所表。顯有四義。一扇。二相好。三根形。四鹽。如次能顯。風涼。大人。男女。味。故。故名。為顯。即喻此文身。能顯於理。若依古譯。翻文為味。但是所顯。非能顯也。大乘入楞伽云。文身者。謂由於此。能成名句。楞伽云。形身者。謂顯示名句。是名形身。又形身者。謂長短高下。注曰。形身。即字也。入楞伽云。字身者。謂聲長短音韻高下。名為字身。今問。文與於字。為



異為同答。若未改轉。斯但名字。若已改轉。文即是字。是則  
依類像形為字。形聲相稱曰文。○**那摩**此二名。楞伽云。名  
身者。謂依事立名。是名名身。○**波陀**秦言句句。謂句逗逗  
止也。住也。大論云。天竺語法。衆字和合成語。衆語和合成  
句。如菩為一字。提為一字。是二不合。則無語。若和合名為  
菩提。大乘入楞伽云。句身者。謂能顯義。決定究竟。成唯識  
論云。句詮差別。如名為眼。即詮自性。若言佛眼。天眼。乃顯  
句詮差別也。○**阿耨**或觀婆。或輸盧迦波。天竺但數字滿  
三十二。即為一偈。号阿耨。率觀婆偈。○**蘊**或南。此云集。施  
頌。謂以少言攝集多義。施他誦持。○**改渠**法華文句云。中  
阿含翻品。品者。義類同者。聚在一段。故名品也。或佛自唱  
品。如梵網。或結集所置。如大論大家品一部。結集三部。或譯人添

足如羅什。

什師以類加之。成九十品。

○**彌底**

此云正量。相宗明三種量。

一現量。唯約佛果起後得智。見實相。理有二。一。定位定心。

澄湛境。皆明證。故名現量。現者明也。二。散心現量。如五識。

緣色等時。親明而取。局附境體。分明顯現。現者親也。二。比

量。通約凡夫至等覺。比量生解。如遠見煙。比知有火。雖不

見火。言非虛故。三。證言量。諸佛經教。以為證。准因明論云。

能立與能破。及似唯悟他。現量與比量。及似唯自悟。明義

有八。一。能立。三支。譬喻宗。因此。譬況。喻曉宗。因此。宗者。所

宗所主之義。因此。所以。義建立。義。世親已前宗等。皆為能

立。陳那已後。唯以一因。二。喻為能立。宗是所立。三。能破。三

似能立。四。似能破。五。現量。六。比量。七。似現量。八。似比量。因

明疏云。判定法體。要須二量。現量則得境親明。比量亦度



義無謬度共相境無邪謬矣宗鏡云教無智而不圓木匪  
繩而靡直比之可以生誠信量之可以定真詮杜狂愚之  
妄說故得正法之輪永轉唯識之旨廣行則事有顯理之  
功言有定邦之力○**都羅**此云喜釋論云五塵中生樂名  
樂法塵中生樂名喜先求樂願令眾生得從樂因令眾生  
得喜又云鹿樂名樂細樂名喜辟如初服藥時名樂藥發  
徧身時名喜智論明示教利喜示人好醜善不善應行不  
應行生死為醜涅槃安隱為好分別三乘分別六波羅蜜  
名示於六者教言汝捨惡行善利者未得善法味故心則退  
沒為說法引導令出汝莫於因時不求果汝今雖勤苦果  
報出時大得利益令其心利故名利喜者隨其所行而讚  
歎之故名為喜以此四事莊嚴說法智論明三事具足故

大歡喜一能說人清淨二所說法清淨三依法得果清淨  
論又問是諸羅漢已證實際無復憂喜小喜尚無况大歡  
喜答羅漢離三界欲未得一切智慧故於諸甚深法中猶  
疑不了是般若中了了解說斷除其疑故大歡喜○**摩訶**  
**羅**此云無知律中阿難攝眾無法迦葉訶言年少阿難言  
我今頭白何故名年少答云汝不善察事同年少老年愚  
法豈不例之○**梵壇**此云默擯梵壇今治惡性車匿五分  
云梵壇法者一切七眾不來往交言若心調伏為說那陀  
迦梅延經今離有無即入初果文見闡釋迦注○**唱薩**此  
言訛也正言娑度此云善哉○**阿呼**此云奇哉○**闍維**或  
耶旬正名茶毘此云焚燒西域記云涅槃那舊闍維訛  
也通慧音義云親問梵僧未聞闍維之名○**陀呵**云燒纂



要云用照則暗不生用燒則物不生○**僧柯慄多頌**此云有為大品云一者有為法相謂十八空智乃至八聖道智十力四無所畏世間法出世間法等二者無為法相無生無滅無住無異無垢無淨無增無減諸法自性大論釋曰有為法相是作相先無今有已有還無故無上相違即無為法相然此二法若約相即如般若云佛告善現不得離有為說無為不得離無為說有為宗鏡云或事理相即亦得此理是成事之理此事是顯若約俱立如華嚴云於有為界示無為理不滅有為之相宗鏡云或理事不即亦得以全理之於無為界示有為之法不壞無為之性宗鏡云以全事之理非事所依道智經云所謂一心本法非有為故能作有為非無為故能作無為○**般遮于瑟**或般遮跋利沙此云五年一大會

○**般遮于旬**此云五神通人經云般遮于旬乃以其瑟歌

頌佛德○**四毘舍羅**念佛三昧經云度脫五道四毘舍羅

注云此或言施戒法此無慳義○**沒果度**此云奕物柔曰

奕○**麗擲毘**制唱此云細滑○**譯那**譯切此云碎末○**四**

**摩**此云別住此處作法餘不相通○**溫瑟尼沙**此云髻無

上依經云鬱尼沙頂骨涌起自然成髻故名肉髻○**烏瑟**

**臍沙**此云佛頂○**母陀羅**樵李曰結印手也○**迦私**或迦

尸此云光能發光故釋迦世尊圓光一尋阿彌陀佛光明

無量智論云無量有二種一者實無量二者有量之無量

見第七卷○**舍利**新云室利羅或設利羅此云骨身又云

靈骨即所遺骨分通名舍利光明云此舍利者是戒定慧

之所熏修甚難可得最上福田大論云碎骨是生身舍利



經卷是法身舍利。法苑明三種舍利。一是骨其色白也。二是髮舍利其色黑也。三是肉舍利其色赤也。菩薩羅漢皆有三種。若佛舍利槌擊不破。弟子舍利槌試即碎。感通傳天人王璠言是大吳蘭臺臣也。會師初達建業。孫主即未許之。令感希有之事。為立非常之法。于時天地神祇咸加靈被。於三七日遂感舍利。吳主手執銅瓶傾銅盤內。舍利所衝盤即破裂。火燒推試俱不能損。遂興佛法。又多聞長子名那吒。嘗以佛牙贈宣律師。

太祖皇帝疑非真牙。以火煨之。了然不動。遂成顛文。

太宗皇帝聖製頌曰

功成積劫印文端

眼觀數重金色潤

不是南山得恐難

手擎一片玉光寒

鍊時百火精神透  
定果熏修真秘密

藏慶千年瑩彩完  
正心莫作等閑看

真宗皇帝聖製偈曰

西方有聖号迦文

常願進修增妙果

接物垂慈世所尊

庶期饒益在黎元

仁宗皇帝御製贊曰

三皇掩質皆歸土

夫子域中誇是聖

埋軀祇見空遺冢

惟有吾師金骨在

五帝潛形已化塵

老君世上亦言真

何處將身示後人

曾經百鍊色長新

徽宗皇帝崇寧三年重午日。當迎請釋迦佛牙入內。祈求舍利感應。隔水晶匣出如雨點。神力如斯。嘉歎何已。因以



偈贊。

大士釋迦文

虛空等一塵

有求皆赴感

無刹不分身

玉瑩千輪在

金剛百鍊新

我今恭敬禮

普願濟群輪

○摩奴末那

此云意生身。楞伽經明三種意生身。出家法

華玄淨名疏。輔行記。申明此義。其名互出。後學披卷。罔曉

厥旨。由是不揆庸淺。輒開二門。初釋通號。次辯別名。

原夫通號意生者。意謂作意。此顯同居之修因。生謂受生。

此彰方便之感果。故曰安樂。作空意。三昧作假意。自性作

中意。又意者。如意。故魏譯入楞伽經云。隨意速去。如念即

至。無有障礙。名如意身。又意者。意憶。故唐譯大乘入楞伽

經。七文有佛告大慧。意生身者。辭如意去。速疾無礙。名意生

身。此即從辭號意生身。彼經兩義。釋此通名。初云。大慧。辭

如心意。於無量百千由旬之外。憶先所見種種諸物。念念

相續。疾詣於彼。非是其身。及山河石壁所能為礙。意生身

者。亦復如是。次云。如幻三昧力。神通自在。諸相莊嚴。憶本

成就。眾生願故。猶如意去。生於一切諸聖眾中。輔行釋云。

初云。憶處。次云。憶願。二義並是意憶。生故名。為意生。然此

通名。先達釋云。生方便已。憶先同居所見。凡境智願熏修。

作意。乘生神通。化物今謂此解。違文失旨。且違文者。淨名

疏云。三種意生身。所不能斷。故生有餘。受法性身。是則祖

釋名。從下以生上。先達解義。自上而來下。顛倒談之。違於

文矣。其失旨者。經中憶先所見。本是喻文。先賢迷之。而作

法解。故知舊釋未善。通名也。然智者。疏稱意生身。以依宋



譯楞伽故。楞伽經文有跋多羅荆溪記中名意成身。以準唐譯楞伽故。雖二經名殊。而義歸一揆。以後譯經。取成就義。號意成身。故記主云成之與生。並從果說。是則意之一字。乃順於因。生之一字。則從於果。故知此名。因果雙立也。次辯別名者。初法華玄義。一安樂法意生身。此欲擬二乘人入涅槃安樂意也。二三昧意生身。此擬通教出假化物用神通三昧也。三自性意生身。此擬別教修中道自性意也。今釋曰。初名安樂者。以舊經云安住心海。識浪不生。故智者立為安樂法也。此乃用經義以立名。二名三昧意生身者。以舊經云得如幻三昧。無量相力。具足莊嚴。隨入佛剎。故智者立為三昧意生也。然則今宗三諦俱受三昧之名。此文既以神通而釋。則當俗諦三昧。如釋籤云。若於諸知識

所但得俗諦三昧。但破無知名為無明。今此三昧與彼文同。三曰自性者。以舊經云覺一切佛法緣。自得樂相。故智者立為自性意生。以別教中道是諸法之自性故。淨名記者。若不見中。則不見於諸法自性。然此玄義不用被接解。釋唯約前之三教以伸者。斯則順乎教旨也。良以作意之名。從偏教立。由無照性之功。遂有別修之行。所以圓教無此意耳。故輔行云。玄文不云攝入三者。以觀勝故。且置不論。又意生之名。宜在教道。二淨名疏云。一三昧正受意生身。恐是通教同入真空寂定之樂。故涅槃云。聲聞定力多。故不見佛性。二覺法性意生身。恐是別教菩薩雖證偏真。而覺知有中道法性。三無作意生身。此恐是圓教菩薩觀於中道無作四諦。圓伏無明。今釋曰。初名三昧。吾祖既以



真空寂定而釋。此則屬乎真諦三昧。以此之定。心寂不動。故名正受。位次言之。如記主云。若約通教七地已上。或至九地。此之初名。全依經立。經如下引二名覺法性者。覺謂覺知法性。乃是但中之理。以位言之。如記文曰。言自性者。別住同通。應取十行。此之一名。亦依經立。三名無作者。圓中稱性修德行亡。故云無作。以位言之。如記主云。圓教既云伏於無明。即知七信也。然茲疏文。若約正接甄明。此用通教一正。以釋初名。復以別圓兩接銷後二義。若望玄文。前則無於三藏。後乃加乎圓教。而此文中。前無三藏者。乃順教旨。以界外之士。小乘未詮。故談意生不用三藏。復加圓者。此順位義。以由別圓似解未發。真修皆名作意。然淨名疏明意生身。雖指勝鬘及乎釋義。全用楞伽。當知勝鬘但有

通名。無別号矣。三輔行記云。一入三昧樂意成身。亦云正受。即三四五地。心寂不動。故二覺法自性意成身。即八地中。普入佛刹。故以法為自性。三種類俱生。無作意成身。謂了佛證法。今釋曰。初之一名。既指通教三地已去。與前二文名義大同。如唐譯經云。三四五地。入於三昧。離種種心。寂然不動。心海不起。轉識浪波。了境心現。皆無所有。是名入三昧樂意成身。宋譯魏譯則名三昧樂正受意生身二名覺法自性意成身者。與妙玄第二名異義同。然記文中。既指八地入假。乃以覺了如幻之法。通達自在。名為覺法自性。故唐譯經云。謂八地中了法如幻。皆無有相。心轉所依。住如幻定。及餘三昧。能現無量自在神通。如華開敷。速疾如意。如幻如夢。如影如像。非造所造。與造相似。一切色相。具足莊嚴。普入



佛刹了諸法性。是名覺法自性。意成身。宋譯名覺法自性。性意成身。魏譯名如實覺知諸法。相意生身。三名種類俱生。無作行意成身者。種以能生為義。類從流類立名。中道之觀。能生佛界。故此因位與果為類。故曰種類俱生也。經中亦名聖種類身。言無作者。別十回向了佛證法。故名無作。故唐譯經云。了達諸法自證法相。是名種類俱生。無作行意成身。宋魏二譯。此名皆同。然第三名雖三文立名俱異。而同對中觀。復與淨名第二之名。義亦同矣。然荆溪師自斷記文。則云此約通教。及以別接。豎判次位。故知輔行用通一正。及別接也。問曰。凡作記者。本扶於疏。何緣此記釋意生身。但用通教豎論位次。有異智者。二疏之義。答曰。準記示云。故知今判與經意同。經文未攝別位為異。是知荆溪異智者者。為順本經故。問曰。準經判位。既唯在

通何緣。智者用四教釋耶。答曰。祇由意生之義。談乎九人。藏教二乘。通教三乘。別教三十心。圓十信位。所以吾祖就義釋之。適時有異。問曰。天台頓悟法。相朗然。淨名疏內。焉稱恐是法華玄中。安言欲擬乎。答曰。淨名記云。皆言恐者。尊重聖典。兼示無執。三重階降經文。義含為是何教。所以立名。既通解義難局。或以偏圓而釋。或約正接而伸。不固執之。乃云欲擬。問曰。小教不談界外。一乘但謂無生。何嘗要心生方便耶。答曰。法性之土。雖昔未聞。變易之身在後當受。何者。期心趣果。秉志修因。欲出煩惱之方。願入涅槃之境。未亡取捨。還有死生。如是之懷。寧逃作意歟。人不曉之。却云約大乘判。謬之甚矣。問曰。是時過意地住。在智業中。是則大論明於實報。既是智生。何故淨名定於十地。猶通意生耶。答曰。淨名記



云。一者但是未極名意。二帶教道挫之言。意問曰。寶性論云。二乘於無漏界生三種意陰。未審意生意陰。同異云何。答曰。釋籤解云。二乘在彼三中之。一。令通言之。故云三種。非謂二乘盡具三也。言意陰者。由意生陰。名為意陰。又作意生陰。名為意陰。又意即是陰。名為意陰。前之兩釋。從因得名。後之一釋。從果立名。荆溪既云。二乘在彼三中之。一。此乃當於安樂法意。是則經與論文。名雖小異。義實大同。昔因講次。聊述梗槩。今附此集。刊助來哲。

增數辭喻篇第五十三

太虛水月。並喻體空。兔角龜毛。皆况名假。因動背定。比舟行而岸移。由妄迷真。辭雲駛而月運。六道生死。若朽故之火宅。諸佛涅槃。辭清涼之寶渚。今欲開解。遂集辭喻。俾聞

法人。見月三指。冀修行者。到岸捨筏。故引而伸之。○阿波陀那此云辭喻。文句云。辭者。比况也。喻者。曉訓也。至理玄微。抱迷不悟。妙法深奧。執情奚解。要假近以喻遠。故借彼而况此。涅槃經說。喻有八種。一順喻。二逆喻。三現喻。四非喻。五先喻。六後喻。七先後喻。八徧喻。順喻者。天降大雨。溝瀆皆滿。溝瀆滿故。小坑滿等。如來法雨。亦復如是。衆生戒滿。戒滿之故。不悔心滿等。逆喻者。大海有本。所謂大河。大河有本。所謂小河等。以喻涅槃有本。謂解脫等。現喻者。衆生心性。猶如獼猴。非喻者。如來曾對波斯匿王。說有四山。從四方來。欲害於人。王若聞者。當設何計。王即答云。唯當專心持戒。布施四山。即是生老病死。常來切入。故云非喻。先喻者。譬如有入貪著妙華。欲取之時。為水所漂。衆生亦



然貪著五欲。為生老病死之所漂沒。後喻者。莫輕小惡。以  
為無殃。水滸雖微。漸盈大器。先後喻者。譬如芭蕉生果。則  
死。愚人得養。亦如是。如騾懷妊。命不久全。徧喻者。三十  
天有波利質多樹。其根深入。有五由旬。枝葉四布。葉熟。則  
苗諸天見已。心生歡喜。其葉既落。復生歡喜。枝變色已。又  
生歡喜等。我諸弟子。亦如是。葉色黃者。喻我弟子。念欲出  
家。其葉落者。喻我弟子。剃除鬚髮等。經中具說。以此樹等  
徧喻佛弟子等。故云徧喻。又第五卷明分喻云。面兒端正  
如盛滿月。白象鮮潔。猶如雪山。滿月不可即同於面。雪山  
不可即是白象。不可以喻。喻真解脫。為衆生故。故作是喻。  
雪山比象。安責尾牙。滿月况面。豈有眉目。○**所說羅**此土翻輪淨名云。三轉法  
輪於大千。其輪本來常清淨。言三轉。一曰示轉。二曰勸轉。

三曰證轉。所云法者。執持名法。執謂執則。令物生解。持謂  
任持。不捨自體。輔行云。輪具二義。一運轉義。二摧碾義。文  
句云。轉佛心中化他之法。度入他心。名轉法輪。輔行云。以  
四諦輪轉度。與他摧破結惑。如王輪寶。能壞能安。法輪亦  
爾。壞煩惱。安住諦理。智論云。諸佛法輪有二種。一者顯。  
二者密。顯謂顯露言。顯義露号。顯露教。如在鹿苑。顯為五  
人說小密。為八萬說大密。謂秘密先達釋秘。乃分二種。一  
者隱秘。在昔四時權謀。隱覆曰秘。神用潛益曰密。二者真  
秘。在今法華。昔所未說。為秘。開已無外。為密。今論秘密。復  
有二種。一者至理秘密。阿含云。甚深之理。不可說。第一義  
諦。無聲字。故楞伽云。我於某夜成道。某夜入般涅槃。中間  
不說一字。依何密語。作如是說。佛言。依二密語。謂緣自得



法及本住法發軫釋云自得法者修德也本住法者性德也。是則如來道場所得實智。是法非思量分別之所能解。亦不可以容聲矣。故法華云止止不須說。我法妙難思。言語道斷。故不須說。心行處滅。故妙難思。所以掩舌摩竭。用啓息言之津。杜口毘耶。以通得意之路。故達磨西來。少林面壁。神光往彼。晨夕然承。夜遇大雪。堅立不動。遲明過膝。師憫問曰。當求何事。光悲涕曰。惟願和尚慈悲。開甘露門。師曰。諸佛無上妙道。曠劫精勤。難行能行。難忍而忍。豈以小德小智。輕心慢心。欲冀真乘。徒勞動苦。光聞師誨。潛取利刀。自斷左臂。置于師前。師知是法器。乃曰。諸佛最初求道。為法忘形。汝今斷臂吾前。求亦可在。遂與易名慧可。光曰。諸佛法印。可得聞乎。師曰。諸佛法印。匪從人得。光曰。我

心來。寧乞師與安。師曰。將心來。與汝安。光曰。覓心了不可得。師曰。我與汝安心。竟據此達磨。但為除病。道絕言說。二者言詞秘密。如諸神咒。雖立語言詞句。義密人不能解。究此密談之法。意在遮惡持善。故陀羅尼。翻為遮持。遮謂遮惡。持謂持善。此釋龍樹二種法輪。若依天台。乃辨八教。頓漸秘密不定。示佛設化之儀式。名化儀四教。藏通別圓。釋佛化物之法門。号化法四教。方味具足。應病投藥。煩惱惡疾。自然消伏。宗鏡問。達磨以心傳心。不立文字。何用廣引佛菩薩教。借蝦為眼。無自己分。荅。木匪繩而靡。直理非教而不圓。以聖言為度量。邪偽難移。用至教為指南。依憑有據。圭峯云。經是佛語。禪是佛意。諸佛心口。必不相違。忠國師云。應依佛語。一乘了義。契取本源地。轉相傳授。與佛



道同五祖莊嚴大師。一生訓徒。常舉維摩曰。不著世間如蓮華。常善入於空寂行。達諸法相。無罣礙。稽首如空無所依。時有人問。此是佛語。欲得和尚自語。師云。佛語即我語。我語即佛語。願諸智者。勿分別焉。○**一門**法華云。是舍唯有一門。而復狹小。天台釋曰。別者。一謂一理一道清淨。門謂正教。通於所通。小謂不容斷常七方便等。教理寬博。則非狹小。衆生不能以此理教自通。將談無機。故言狹小耳。通者。理純無雜。故言一。即理能通。故言門。微妙難知。故言狹小。教者。十方諦求。更無餘乘。唯一佛乘。故言一。此教能通。故言門。○**二翼**亦喻二輪。又辟二門。故止觀云。馳二輪而致遠。喻止觀以橫周。鼓兩翅以高飛。辟之慧之堅徹。故荆溪咨左溪曰。疇昔之夜。夢披僧服。腋二輪游大河之中。

左溪曰。噫。汝當以止觀二法。度群生於生死之淵乎。大品佛告須菩提。辟如有翼之鳥。飛騰虛空。而不墮墜。雖在空中。亦不住空。須菩提。菩薩摩訶薩。亦復如是。學空解脫門。學無相。無作。解脫門。亦不作證。故不墮聲聞辟支佛地。辟二門者。智論云。欲成佛道。凡有二門。一者福德。二者智慧。行施戒忍。是為福德門。知一切諸法實相。摩訶般若波羅蜜。是為智慧門。菩薩入福德門。除一切罪。所願皆得。若不獲願者。以罪垢遮故。入智慧門。則不厭生死。不樂涅槃。二事一故。今欲出生摩訶般若波羅蜜。要回禪定門。禪定門。必須大精進力。此以六度合辟二門。免踟躕於小途。今優游於通衢也。寶積喻二種縛。一見縛。二利養縛。又喻二種癰瘡。一者見求他過。二者自覆已罪。又喻二種毒箭。雙射



其心。一邪命為利。二樂好衣鉢。此三雙喻。覽宜自照。中繩之謂君子。不中繩之謂小人焉。○**三目**。涅槃云如摩醯首羅面上三目。章安涅槃疏云。摩醯首羅居色界頂。統領大千。一而三目。三目一而。不可單言。一三縱橫。若並若別。能嚴天顏。作世界主。徹照三千。不縱不橫。嚴主照世。一切皆成三德。亦爾縱橫並別。秘藏不成。不縱不橫。秘藏乃成。天台云。備說三德為涅槃。雖三點上下而無縱。表裏而無橫。一不相混。三不相離。釋籤云。上一是縱義。雖一點在上。不同點水之縱。三德亦爾。法身本有不同。別教為惑所覆。表裏是橫義。雖二點居下。不同烈火之橫。三德亦爾。二德修成。不同別人理體具足。而不相收。故借縱橫之譬。顯非並別之法。斯可通喻十種三法。如光明玄學者覽之。○**四蛇**

金光明經云。猶如四蛇同處一篋。四大蛇。其性各異。天台釋云。二上升是陽。二下沉是陰。何故相違。猶其性別。性別。那能和合成身。故大集云。昔有一人。避二醉象。死緣藤。入井。無有黑白二鼠。用齧藤將斷。旁有四蛇。欲螫。知下有三龍吐火。張爪拒之。毒其人。仰望二象。已臨井上。憂惱無託。忽有蜂過。遺蜜滴入口。○**五**。是人啖蜜。全亡危懼。○**四**。喻金光明經四佛同舉。山斤海滴。地塵空界。尚可盡邊。無有能計。釋尊壽命。天台釋云。若從信相所疑。應言壽有量。若從四佛釋疑。應言壽無量。孤山索隱。未善此文。孰能喻之。有量。迷所况之。無量。以下三無常之數。釋上三常壽之身。報應淆混。疑釋顛倒。垂裕後昆。當詳察焉。○**五味**。聖行。品云。辟如從牛出乳。從乳出酪。從酪出生酥。從生酥出熟。



酥。從熟酥出醍醐。辟從佛出十二部經。從十二部經出九部修多羅。從九部出方等。從方等出摩訶般若。從摩訶般若出大涅槃。此喻一取相生次第。牛辟於佛。五味辟教。乳從牛出。酥從乳生。二酥醍醐。次第不亂。二喻濃淡。此取一畚下劣根性。所謂二乘在華嚴座。不信不解。不變凡情。故辟其乳。次至鹿苑。聞三藏教。二乘根性依教修行。轉凡成聖。辟轉乳成酪。次至方等。聞彈斥聲。聞慕大耻。小得通教。益如轉酪成生酥。次至般若。奉勅轉教。心漸通泰。得別教。益如轉生酥成熟酥。次至法華。三周說法。得記作佛。如轉熟酥成醍醐。此乃約教豎辨。其如約教橫辨。兼但對帶。多少可知。晉華嚴云。辟如日出。先照一切諸大山王。次照一切大山。次照金剛寶山。然後普照一切大地。又云。辟如日

月出現世間。乃至深山幽谷。無不普照。此喻先照高山。次照幽谷。後照平地。天台準涅槃五味。演第三平地。開為三時。方等如食時。般若如禺中。法華如正午。釋籤問曰。應還取涅槃本文。何以却取華嚴文耶。非但數不相當。亦恐文意各別。答涅槃五味轉變。而祇是一乳。華嚴三照不同。而祇是一日。今演平地之辟。以對涅槃後之三味。數雖不等。其義宛齊。又涅槃以牛辟佛。乳從牛出。辟佛初說大。乳出已後。其味轉變。猶成分辟。故此下文義立五味。皆從牛出。未若華嚴日辟於佛。光辟說教。日無緣慈。非出而衆機。所扣非照而照。故使高山幽谷平地不同。同稟教光。終歸等照。故用兩經二義相成。佛出娑婆。慈濟群彙。經五十年。普潤無方。而此二喻粲然可觀。乃使感應之道彰矣。華嚴



五喻別况五蘊文見心經輔中記也。○六賊原性明靜因

情昏散狂心若歇真佛自彰當知塵識是賊止觀是兵。

心散觀喻雖遣兵而討賊法要即賊以成兵如楞嚴曰眼

耳鼻舌及與身心六為賊媒自劫家寶。名媒訓謀謀合二姓

識令着六塵所以六根如媒人也。○金光明云猶如世人馳走空聚。六根能生六

六賊所害愚不知避劫。○功德財故名六賊亦名六衰妙

樂云衰祗是賊能損耗故法句經云昔佛在時有人河邊

樹下學道二十年但念六塵味觸法心無寧息佛知可度

化作沙門樹下共宿其夜月明龜從河出野干欲噉龜縮

其頭尾及四足藏於甲中狗不得便須臾遠去龜還入水

道人見此語沙門曰龜有護命之鎧野干不能得便沙門

對云世人不知此龜放恣六情外魔得便復說偈曰藏六

如龜防意如城慧與魔戰勝則無患須知無為能殺其賊

故安般守意經云有外無為有內無為外無為者眼不視

色。色壞因著色故頭驕一耳不聽聲。鼓樂歌笑聞生或

歌聲皆鼻不受香。愛蓮華香氣動諸結使口不味味。酪為酪

中蟲何况貪身離細滑。智論明術婆伽灰意不妄念。楞嚴

戒一味經云見聞覺知內守出入得道者但坐思惟多故

百善念者得善果報惡念者得惡果報如內無為者數息

相隨止觀還淨。此名六妙門一數息二隨經又問曰現有

所念何以無為答身口為戒意向道行雖有所念本趣無

為也無行經云觀身畢竟無觀受內外空觀心無所有觀

法但有名古德云見聞覺知本非因。見色聞聲覺香當體

虛玄絕妄真見相不生痴愛業洞然全是釋迦身無機子。



復述短頌普勸人間壽短。地獄苦長。惡須日息。善要時揚。

○六喻秦金剛云。一切有為法。如夢幻泡影。如露亦如電。

應作如是觀。初喻夢者。寐中神游也。列子分六夢。一正夢。

平居二愕夢。驚愕三思夢。思念四寤夢。覺而五懼夢。懼

而六喜夢。喜悅周禮占六夢之吉凶。善見律。明四種夢。一

四大不和夢。夢見山崩飛騰虛空。或見虎狼獅子賊逐。二

先見故夢。晝見白黑及男女相。夜尅夢見三天人與夢。若

善知識天人。示善得善。若惡知識。示惡得惡。四想心故夢。

前身修福。今感吉夢。先世造罪。今感凶夢。石壁法師釋夢

喻云。如有一人。真心忽然睡著。不覺無作夢。識相業見轉

扣種種事。觀識起心分別。六處初念念無間。二相於其違

順。深生取著。三觀為善為惡。是親是疎。四計名於善於親。

則種種惠利。於惡於疎。則種種凌損。五觀或有報恩受樂。

或有報怨受苦。六業計忽然覺來。上事都遣。覺唯心故佛

花釋籤辨夢三觀云。如於夢中修因得果。夢事宛然。即假

也。求夢不可得。即空也。夢之心性。即中也。止觀云。若體知

心性非真非假。息緣真假之心。名之為正諦。觀心性非空

非假。而不壞空假之法。若能如是照了。則於心性通達中

道圓照三諦。○二喻幻者。楞伽云。如工幻師。依草木瓦石。

作種種幻起一切衆生若干形色。起種種妄想。釋籤云。焰

幻之名。通於偏圓。今後圓說一心三幻。淨名記云。具如幻

化。俗同真異。一俗三真。指要立三種幻。以性奪修。幻但理

隨緣幻。緣生無體幻。故指要云。性本圓具。徧發由熏。以性

奪修。故修如幻。又云。然此尚非。但理隨緣之幻。豈同緣生



無體之幻。方知如幻名同。幻義各異。○三喻泡者。淨名疏云。上水滂下水。上水為因。下水為緣。得有泡起。斯須即無。○四喻影者。顏氏家訓云。影字當為光景之景。凡陰景者。因光而生。即謂景也。尚書云。惟景響。晉葛洪字苑傍加久。於景切。梵云頻婆。此云身影。淨名疏云。有物遮光。則有影現。物異影異。物動影動。無明行業。遮理智光。則有三事。報身影現業異。從生至死。流動非一。○五喻露者。大戴禮云。露。陰陽之氣也。夫陰氣勝則凝為霜雪。陽氣勝則散雨露。朝陽纔照。薤露即晞。人生處世。奄忽何期。○六喻電者。經律異相。明四電師。或云電是龍瞬眼生光。五經通義曰。電。雷光也。顧凱之曰。電。陰陽相觸。為雷。雷。經取疾速之象。今悟無常之法。性通達者。當起信志。此釋六種能喻其所辟法。今

迷頌曰。

世界變成如幻化

受想行起似浮泡

法塵緣慮同觀影

身似露珠垂樹梢

過去翻思事若夢

現前如電耀荒郊

須知畢竟常空寂

自是無端與物交

○六輪 本業瓔珞經云。鐵輪十信位。銅輪十住位。銀輪十

行位。金輪十向位。琉璃輪十地。摩尼輪等覺妙覺。○七華

維摩經云。無漏法林樹。覺意淨妙華。天台釋云。覺意。即七

覺支。一擇法。二精進。三喜。四除。五捨。六定。七念。七覺調停。生真智。因華。故智論

云。無學實覺。此七能到。故以為華。又云。定水湛然。滿布以

七淨華。天台釋云。一戒淨。是正命二心淨。是精進三見淨。

是正見四斷疑淨。是見道五分別淨。六行淨。是修七涅槃淨。

是正思惟四斷疑淨。是見道五分別淨。六行淨。是修七涅槃淨。



學道無又涅槃云。譬如有人而有七子。是七子中一子遇病。父母之心非不平等。然於病者心則偏重。章安釋云。或以七方便根性為七子。謂人天二乘三教菩薩。是七子中有起過者。心則偏重。又智論云。智度大道佛善來。智度大道佛窮底。智度相義佛無礙。稽首智度無子佛。古人立四義。釋無子。一者無等。一切眾生無與佛等。二云無礙。佛是法王於法自在。三云無子。復有二義。一者就理。佛能體悟無生真理。名為無子。二者就事。如來生死種子已盡。故名無子。四者無子亦有二義。一者般若名為佛母。母有七子。謂佛菩薩及辟支佛并四果人。此七子中佛最居長。故云無子。二者無明蔽中無有智慧種子。故云無子。○**筏**郭璞云。水中箴筏。功德施論云。如欲濟川。先應取筏。至彼岸已。

捨之而去。智論引筏喻經云。汝等若解我筏喻法。是時善法宜應棄捨。況不善法。斯乃無所得之要術。俾不礙滯於物矣。故德王品曰。譬如有人。智論王以四毒蛇盛之一筐。令人贍養。若令一蛇生嗔恚。我當準法戮之。都市其人怖畏。捨筐逃走。主時復遣五旃陀羅拔刀隨後。一人截刀。詐為親善。其人不信。投一聚落。欲自隱匿。既入聚中。不見人物。即便坐地。聞空中聲云。今夜當有六大賊來。其人恐怖。復捨而去。路值一河。其水漂急。即取草木為筏。截流而去。既達彼岸。安隱無患。菩薩亦爾。聞涅槃經。觀身如篋。四大如蛇。五旃陀羅。即是五陰。詐親即貪愛空聚。即六入。六賊即外六塵。河即煩惱。筏即道品。智論云。筏是八正道。到於常樂涅槃彼岸。○又喻八輪。正理論云。如世間輪有輻。輻輞八支。聖



道似彼各輪正見正思惟正似輻正語正業正命似穀

正定似輞三事具足可乘轉於通衢也。○九喻方等如來

藏經佛為金剛藏菩薩說一法九喻具有十文經云我以

佛眼觀一切眾生諸煩惱中有佛智眼有如來身結加跏

坐儼然不動下有九翻長行偈頌寶性論佛性論具擇一

偈云辟如菱變華論去貪煩惱亦其華未開敷天眼者觀

見如來身無染此法二云辟如巖樹蜜味法無量蜂圍繞

糧論云群蜂為成善方便取者先除彼眾蜂三云辟如彼粳

棄物四云如金在不淨真如隱沒莫能見說云增上貪噴

辟如貧人家相惡之相名無明也內有珍寶法身

依德所王既不知見寶復不能言六云辟如菴羅果此喻內

實不毀壞佛性種之於大地必成大樹王七云辟如持

金像法身行詣於他方裹以穢弊物此喻棄之於曠野八

云辟如貧女人色兒甚醜陋喻八不而懷貴相子當為轉

輪王報身九云辟如大冶鑄無量真金像喻成愚者自外

觀但見焦黑土地諸垢又魏譯金剛云一切有為法如

星翳燈幻露泡夢電雲應作如是觀弥勒頌曰見相及於

識器身受用事過去現在法亦觀未來世論釋曰辟如星

宿為日所映有而不現能見心法亦復如是此譬又如目

有翳則見毛輪等色觀有為法亦復如是以顛倒見故此

相分大雲釋曰此喻若執在意見實我法此翳配在第七

法即第七家相又如燈識亦如是依止貪愛法住故此喻

分是第七也



又如幻所依住處亦復如是。以器世間種種差別。無一體實故。此器又如露身亦如是。以少時生故。此身又如泡所受用事亦如是。以受想因三法不定故。此喻受用事故又如夢過去法亦如是。以惟念故。此喻過去法又如電現在法亦如是。以剎那不住故。此喻現在法又如雲未來法亦如是。以於子時阿梨耶識為一切法為種子根本故。此辭○十寶光明經云。我當安止住於十地。十種珍寶以為脚足。天台釋云。珍寶者。十地因可貴。諸地即是珍寶也。脚足者。十地是果家之基。故言脚足。又十度是十地之脚足。於餘功德非為不修。隨力隨分。正以檀為初地之足。檀足若滿。得入初地。乃至智度足滿。得入十地。又如法華十喻。况勝文見彼經。

翻譯名義集卷第十畢



